

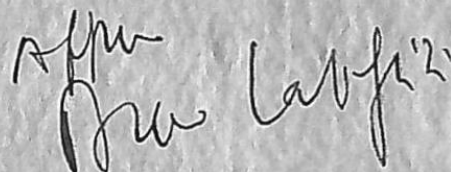
Atene, 3 maggio 1955

Caro Falzone,

Le mando qualche cosa per la vostra rivista, anche in segno di gratitudine per la nostra collaborazione antica e recente.

Coi più cordiali saluti il

Vostro



P.S. Se è stato deciso il Concorso per il premio giornalistico Conca d'Oro la prego di farmene sapere qualche cosa.

Prof. Gaetano Falzone
Azienda autonoma per il
Turismo di Palermo e Monreale
Piazza Castelnuovo 50
Palermo

13 avril 1956

Monsieur N. Phocas
Secrétaire Général de l'Office National
de Tourisme
ATHENES (Grèce)

Cher Monsieur,

Je regrette vivement que dans
ma lettre d'hier - par défaut de renseigne-
ments ajournés - je vous ai communiqué des
tarifs ne correspondant point à la valeur
actuelle et réelle de la dracme.

Veuillez accueillir l'errata
corrige suivant:

Une copie 30 dracmes

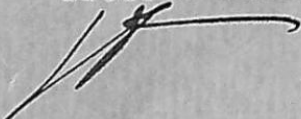
Abonnement pour une année (6
numéros) 175 dracmes

Réclame: une page de 25 x 35
centimètres, en deux couleurs; 1.800 dracmes

Demie page: 1.000 dracme à la
fois.

Dans l'attente de vous lire, je
vous prie de croire, cher Monsieur, aux assuran-
ces de ma plus parfaite considération

LE DIRECTEUR
Gaetano Falzone



11-avril-1956

A^e Monsieur le Directeur
du Bureau National de Tourisme
ATHENES

Monsieur le Directeur,

de suite à ma lettre du 21 Mars écoulé, j'ai le plaisir de Vous informer que le prochain numéro de la Revue contiendra plusieurs d'autre articles sur la Grèce en plus de celui de M. Costa Dimitriadès. Nous les avons reçus par les bons soins de notre ami le Professeur Bruno Lavagnini qui nous informe aussi que Votre Bureau voudrait connaître les tarifs pour la Grèce, soit pour les abonnements que pour la réclame.

Je Vous les indique, tout de suite, avec grand plaisir

L'Administration de la Revue a fixé le prix d'abonnement pour une année en 85.000 dracmes tandis qu'un seul numéro en coûtera 15.000. Quant à la réclame: une page de 25x35 centimètres, en deux couleurs, 90.000 dracmes; demi page 50.000.

Ces prix, comparés à ceux payés par les clients italiens sont beaucoup plus bon marché; car nous voulons faciliter, autant que possible, l'adhésion des Bureaux étrangers.

Je m'empresse de vous infor-

mer que, jusqu'à ce moment, nous n'avons pas encore reçu le vingt photos che Vous m'avez promises et annoncées par Votre lettre du 5 mars et je regretterais beaucoup d'être obligé à me servir d'illustrations trouvées à l'aventure pour enrichir les nombreux et très intéressants articles regardant la Grèce dans le prochain numéro de la Revue.

En l'attente d'une obligeante réponse de Votre part, Je Vous prie de vouloir bien agréer l'expression de ma plus grande extimation ainsi que me salutations bien empressées.

LE DIRECTEUR
(Prof. Gaetano Falzone)



22/3/1956

athènes le 5 Mars 1956

E OMIROU

TELEGR. : "GREC TOUR,,

A Monsieur M.N. Phocas
Secrétaire Général de
l'Office National de Tourisme
ATHENES

Monsieur le Directeur,
je me réfère à Votre
aimable lettre du 5 Mars courant, n° 4773/C27,
pour Vous informer que l'article de Mr. Costas
Dimitriadis sur le Tourisme grec sera publié
sur le deuxième numéro de la Revue.
Le premier numéro a déjà quitté l'imprimerie
et j'ai déjà pourvu à Vous en faire expédier
une copie.

Je regrette que la Grèce, à l'égard d'autres Nations méditerranéennes, ne figure pas
suffisamment illustrée dans ce numéro même si,
à la page 43, beaucoup de renseignements au sujet
du tourisme grec aient été insérées. Dans
la prochaine livraison la Grèce - grâce aussi
à un brillant article envoyé par notre éminent
ami le Professeur Bruno Lavagnini - aura sa place
en premier plan.

Tandis que j'attends de connaître Votre
jugement sincère sur la Revue qui se propose de
réaliser le grand panorama du tourisme méditerranéen
qui encore nous manque, je tiens à Vous
faire savoir que je serai bien content d'accueillir
Votre réponse à l'enquête publiée aux
pages 23 et 24 du premier numéro, à laquelle
une grande part...

du 13 Février a.c.
tion particulière.

un grand succès de
rendre des grands

nous vous envoyons
ques et un article
la "Mediterranea",
sur réception et
ques exemplaires
ar cette occasion
elles publications.

vous prions de
plus parfaite consi-

M.N. PHOCAS
Secrétaire Général

Pa/ Tri:

la Méditerranée a déjà répondu. Je Vous serai reconnaissant si, avec le texte, Vous voudrez m'envoyer votre photo avec celles des autres autorités grecques du Tourisme.

Je suis convaincu que, avec aussi la précieuse collaboration du Prof. Lavagnini, on pourra réaliser sur "Vie Méditerranée" un programme très intéressant pour ce qui regarde la Grèce.

En attendant, je Vous prie de vouloir bien agréer l'expression de ma considération la plus empressée.

LE DIRECTEUR
(Gaetano Falzone)

hènes le 5 Mars 1956

RUE OMIROU

TÉLÉGR. : "GRECTOUR,"

atée du 13 Février a.c.
ention particulière.

du grand succès de
à rendre des grands

on nous vous envoyons
istiques et un article
à la "Mediterranea",
leur réception et
quelques exemplaires
.Par cette occasion
ouvelles publications.

s vous prions de
plus parfaite consi-



N. PHOCAS
Secrétaire Général

Pa/ Tri:



ROYAUME DE GRÈCE

OFFICE NATIONAL DE TOURISME
Direction pour le Développement
du Trafic Touristique

Réf. 4773/C27

Athènes le 5 Mars 1956

30, RUE OMIROU

ADR. TÉLÉGR. : "GREC TOUR,,

Monsieur Gaetano Falzone

MEDITERRANEA

Via Mario Rapisardi, 16
Palerme - Italie

Cher Monsieur,

Nous avons reçu votre lettre datée du 13 Février a.c.
dont le contenu a fait l'objet de notre attention particulière.

Nous sommes dès à présent sûrs du grand succès de
votre nouvelle revue "Mediterranea", destinée à rendre des grands
services au Tourisme des pays Méditerranéens.

Faisant suite à votre invitation nous vous envoyons
volontiers, par colis séparé, 20 photos Touristiques et un article
d'un de nos collaborateurs pour être insérés à la "Mediterranea",
tout en vous priant de nous faire connaître leur réception et
nous faire parvenir aussi, en temps utile, quelques exemplaires
du fascicule qui comprendra leur publication. Par cette occasion
nous vous envoyons aussi une série de nos nouvelles publications.

Dans l'attente de vous lire, nous vous prions de
croire, cher Monsieur, aux assurances de notre plus parfaite consi-
dération.



N. PHOCAS

Secrétaire Général

Pa/ Tri:

Palerme, 13/2/1956

Monsieur le Directeur
de l'Office Grecque de Tourisme

A T H E N E S

Monsieur;

je me crois obligé de Vous informer qu'à partir de la prochaine livraison, la Revue "Sicilia Turistica", qui se publie à Palerme depuis déjà deux années, transformera son en-tête actuelle en celle de "Mediterranea" et développera un programme de plus vaste ampleur dont les caractéristiques essentielles seront les suivantes:

"Mediterranea", au moyen des instruments ~~de la culture~~ de la culture et de l'art qui sont moyens de langage universel, veut jeter un pont d'amitié et de compréhension entre tous les peuples du bassin méditerranéen;

"Mediterranea" se fera promotrice et facilitera les échanges et les trafics touristiques entre tous les pays méditerranéens, unis en un lien spirituel aussi ancien que l'histoire même de l'humanité dans le décor incomparable de la mer qui a été le berceau de toutes les civilisations. La Revue commencera les publications avec la année 1956 et les articles et les nouvelles plus importants seront resumés dans les langues:italienne,française,anglaise,espagnole, allemande et arabe de façon à assurer à tous les lecteurs de la Méditerranée la connaissance des arguments traités.

Puisque le Tourisme de Grece est lié étroitement au programme de la Revue, je Vous prie de vouloir obligeamment prendre note et disposer-dans l'intérêt même du Tourisme de Grece- de vouloir me

./.

faire parvenir des nouvelles utiles pour la publication, ainsi que de photos qui mettent en valeur, par les meilleurs points de vue, les panoramas et les coutumes de Votre belle région.

Je serai enchanté de publier ce que Vous m'enverrez.

En l'attente de réponse favorable, je Vous prie de vouloir bien agréer avec mes plus vifs remerciements, l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Geetano Falzone

Ra lerno, 10 maggio 1936

Illustre Sig. COSTA DIMITRIADIS
Direttore Ufficio Pubblicità del Turismo
ATH ENES

Egregio Signor Dimitriadis,

sono lieto di annunziarLe che il Comitato Direttivo di "Vie Mediterranee", esaminate le fotografie da Lei inviate, e considerato che il fascicolo in corso di stampa contiene vari articoli sulla Grecia - fra cui il Suo - ha deciso di inserire in copertina una delle fotografie da Lei spedite, e precisamente quella che raffigura una bella fanciulla greca.

Verrà ricordato il nome dei fotografi.

Voglia, egregio sig. Dimitriadis, accogliere le mie migliori cordialità

IL DIRETTORE
Prof. Gaetano Falzone



Palermo, 13 maggio 1956.

ALL'UFFICIO NAZIONALE DEL TURISMO GRECO

A t h è n e s

"Vie Mediterranee" non è una Rivista politica.

Essa si propone però di incoraggiare la cooperazione culturale e turistica fra i Paesi del Mediterraneo, e quindi consolidare i loro legami spirituali.

La impiccagione dei patrioti Karaolis e Demetrios che così fortemente commuove l'anima del popolo greco è motivo di dolore per tutti gli individui mediterranei, e trova la completa solidarietà della nostra Rivista.

Nel programma di "Vie Mediterranee" è implicita questa solidarietà, specie quando ad offenderla e minacciarla sono popoli che non sono mediterranei.

Anche per questa considerazione la copertina del fascicolo in corso di stampa reccherà la fotografia di una fanciulla greca, simbolo della gentilezza e della superiore civiltà dell'Ellade.

Vi siamo vicini con cordiali sentimenti.

IL DIRETTORE

Prof. G. Stefano Falzone

Atene, 10 luglio 1956

TEL. 593294

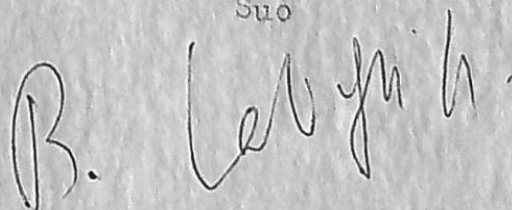
Prot. 466

Caro Falzone,

ebbi gli estratti , gentilmente inviatimi per interessamento della Sua signora , già prima di lasciare Palermo. Qui poi mi raggiunge quest~~o~~ Suo plico col Suo studio sui problemi economici della Sicilia e gli estratti del "Battesimo" ; Nel ringraziarLa di tutto voglio anche rassicurarLa che , e pur fra tante altre e infinite occupazioni , non ho trascurato le "Vie Mediterranee" . Il relativo comunicato è stato pubblicato da quattro o cinque ~~e~~ giornali greci. Le accludo per campione un ritaglio del 27 giugno , mentre Le accludo copia di lettera che La concerne dell'Ufficio greco per il turismo. Di "Vie Mediterranee " ho fatto omaggio sinora all'Ambasciatore d'Italia , S.E. Gaetano Caruso, e allo scrittore Spiro Melàs della Accademia di Atene (indirizzo: presso il giornale ESTIA - Atene) .

Le renderò conto in seguito delle altre copie/
"i abbia coi più cordiali saluti e auguri

Suo



Prof. Gaetano Falzone

Via Rapisardi 16

PALERMO

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

TETARTH, 27 'Ιουνίου 1956

ain 1956

ECTOUR"

*
«ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ»

Ἐκκυκλοφόρησεν εἰς τὸ Παλέρμον τὸ Β' τεύχος τοῦ περιοδικοῦ «Οἱ δρόμοι τῆς Μεσογείου». Μεταξὺ ἄλλων, τὸ τεύχος τοῦτο περιέχει ἄρθρον τοῦ Κ. Δημητριάδη ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ Ἑλλάδα, χώρα τοῦ τουρισμοῦ καθὼς καὶ τοῦ διεθνικοῦ τοῦ Ἰταλικοῦ Ἰνστιτούτου, καθηγητοῦ Μπρούνο Λαδανί»· Ἡ Βενετία εἰς τὴν νεοελληνικὴν ποίησιν», ἀναφερόμενον εἰς τὰ γνωστὰ σονέττα τοῦ Στεφάνου Κουμανούδη. Δημοσιεύεται ἐπίσης εἰς Ἰταλικὴν μετάφρασιν τὸ ἄρθρον τοῦ Ἀκαδημαϊκοῦ κ. Σπύρου Μελά «Ἡ Κατάνη τῆς Σικελίας».

5.56 ainsi

ee".

le la Revue

et des photo-

s le

c, à travers

urisme.

sion de nos

ATHENES, le 23 Juin 1956
30, Rue Omirou
Adr. Télégr. "GRECTOUR"

réf. 14431

Professore Bruno Lavagnini
Istituto Italiano di Cultura

Via Patissia 47

A T E N E

Nous sommes en possession de votre lettre du 17.5.56 ainsi que de la lettre incluse de la Revue "Vie Méditerranée".

En même temps nous avons reçu le joli fascicule de la Revue ci-dessus où sont publiés des articles intéressants et des photographies de la Grèce.

Nous désirons vous remercier vivement et par vous le Directeur de la Revue d'avoir si gentiment contribuer, à travers ses pages, à la publicité de notre pays et de son tourisme.

Nous vous prions de croire, Monsieur, à l'expression de nos sentiments distingués.

N. PHOCAS
Secrétaire Général

9 aprile 1956

Illustre Professore,

Pa lermo, 13 maggio 1956.

Chiar.mo Prof. Bruno Lavagnini
Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura
A t e n e

Gentilissimo Professore,

voglio scusare se la mancanza di un corrispondente da Atene mi costringe a rivolgermi ancora a Lei, ma ho pensato che Lei solo potrebbe giudicare della opportunità o meno di presentare la unita lettera all'Ufficio Nazionale del Turismo Greco, ed eventualmente di farla pubblicare sui giornali greci.

Io ho voluto rispondere a un incontenibile sentimento dell'animo mio e non ho mancato di valutare la responsabilità connessa alla posizione che automaticamente vado ad assumere anche se essa è temperata nella forma e nella ispirazione.

Non fidandomi del mio scarso francese ho scritto la lettera in italiano mentre tutta la precedente corrispondenza è stata da me svolta in francese. Colgo la occasione per inviarLe la bozza del Suo articolo già impaginato. Sono stato costretto a tagliare tre versi; non ho potuto fare altrimenti. Ho già disposto per gli estratti che Le verranno inviati quanto prima. Il fascicolo - oltre a recare in copertina una fanciulla greca - si fregia del Suo scritto, di uno di Costa Dimi-

iva in punto, e non voglio presso l'Ente del Turismo. È partita solo ieri in plesso. Le copie per Lei, dite da me personalmente,

a Roma e durante il quale ore ha rappresentato un im-
tati. Per la Grecia venne
ismo, non solo intervenne,
leno elogio. Abbiamo dunque

al prossimo numero (che ver-
(che farà correggere alla
maggio e anche più se Lei
ingue), quello di Dimitriadi
due cose tradotte da Roto-
molto onore. La Grecia

in via Giusti 2, per

no gli estratti che
i.

etto altro materiale
samente il testo del
il Convegno da me or-
interessanti articoli
o su Catania e sulla
na visita nel nostro
in l'occasione
saluti dal

Vostro

Bruno Lavagnini

Sig. DOTT. Gaetano Falzone

Redazione di "Vie Mediterranee"

DAT ERMQ

9 aprile 1956

Illustre Professore,

la Sua del giorno 4 mi arriva in punto, e non voglio tardare a ringraziarla per il Suo intervento presso l'Ente del Turismo Greco. In effetti, la copia per il predetto Ente è partita solo ieri insieme alla spedizione per l'Estero nel suo complesso. Le copie per Lei, per S.E. Maecus e per "Horizon" erano state spedite da me personalmente, subito.

Il cocktail da me offerto a Roma e durante il quale è stato ufficialmente presentato il primo numero ha rappresentato un imponente successo. Tutti i Paesi erano rappresentati. Per la Grecia venne Ghikas. L'On. Romani, Alto Commissario per il Turismo, non solo intervenne, ma pronunciò un discorso molto augurale e di pieno elogio. Abbiamo dunque già in navigazione la Rivista del Mediterraneo....

Naturalmente pubblicherò sul prossimo numero (che verrà diffuso entro il 10 maggio) il Suo articolo (che farò correggere alla Signora e di cui Le spedirò cento estratti in omaggio e anche più se Lei lo desidera insieme ai riassunti nelle varie lingue), quello di Dimitriadi il Suo messaggio al Convegno di Agrigento, e le due cose tradotte da Roto- lo, mio antico alunno che vedo con piacere farsi molto onore. La Grecia

spedire le bozze a mia moglie, in via Giusti 2, per la correzione.

Mi dirà anche quanti sono gli estratti che la rivista concede agli autori.

Coll'occasione Le trasmetto altro materiale per "Vie Mediterranee" e precisamente il testo del messaggio da me inviato per il Convegno da me organizzato ad Agrigento e due interessanti articoli di un illustre scrittore greco su Catania e sulla Etna scritti in occasione di una visita nel nostro paese. *De ha fatti tradurre per l'occasione*

Buon lavoro e cordiali saluti dal

Vostro

Don Carlo Galati

Sig. Dott. Gaetano Falzone

Redazione di "Vie Mediterranee"

PALERMO

9/4/36

errà pertanto trattata con una larghezza eccezionale... Speriamo che le autorità culturali e turistiche greche ne traggano motivo per una incoraggiante ordinazione di abbonamenti a favore di enti e di persone qualificati, altrimenti tutto questo lavoro resterebbe sterile sul piano spirituale, oltre che naturalmente su quello economico. La parte economica in questo momento mi grava e mi fa soffrire più di Atene...

Non ho avuto più notizie dal Ministro Maccas. Spero che la Rivista gli sia piaciuta.

Lo invio, illustre prof. Lavagnini, l'attestato della mia maggiore stima e i miei migliori ringraziamenti

spedire le bozze a mia moglie, in via Giusti 2, per la correzione.

Mi dirà anche quanti sono gli estratti che la rivista concede agli autori.

Coll'occasione Le trasmetto altro materiale per "Vie Mediterranee" e precisamente il testo del messaggio da me inviato per il Convegno da me organizzato ad Agrigento e due interessanti articoli di un illustre scrittore greco su Catania e sulla Etna scritti in occasione di una visita nel nostro paese. *De ha fatti tradurre per l'occasione*

Buon lavoro e cordiali saluti dal

Vostro

Don Luigi

Sig. Dott. Gaetano Falzone
Redazione di "Vie Mediterranee"
PALERMO

ATO ITALIANO DI CULTURA
VIA PATISSIA 47
ATENE

Atene, 4 aprile 1956

TEL. 593294

Caro Falzone,

insieme col primo numero di "Mediterranea",
mi è arrivata anche la Sua lettera. Ho preso con-
tatto con l'Ente turismo : non hanno ancora ricevu-
to il fascicolo. In ogni modo sono disposti a con-
siderare quanto si accenna nella lettera che mi
trasmette in copia . A tale fine sarà opportuno
che Lei comunichi con nuova lettera il prezzo del-
l'abbonamento e la tariffa delle inserzioni. Confi-
do che il manoscritto su Venezia non vada smarri-
to una seconda volta , e che Lei non dimentichi di
spedire le bozze a mia moglie, in via Giusti 2, per
la correzione.

Mi dirà anche quanti sono gli estratti che
la rivista concede agli autori.

Coll'occasione Le trasmetto altro materiale
per "Vie Mediterranee" e precisamente il testo del
messaggio da me inviato per il Convegno da me or-
ganizzato ad Agrigento e due interessanti articoli
di un illustre scrittore greco su Catania e sulla
Etna scritti in occasione di una visita nel nostro
paese *che ha fatto tradurre per l'occasione*

Buon lavoro e cordiali saluti dal

Vostro

Don Luigi

Sig. Dott. Gaetano Falzone
Redazione di "Vie Mediterranee"
PALERMO

Atene, 4 aprile 1956

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
VIA PATISSIERIA 4
ATENE

4 dicembre 1955

TEL. 593294

20/3/1956

Chiar.mo
Prof. Bruno Lavagnini
Direttore Istituto Italiano di Cultura

ATENE

Egregio Professore,
il malangurato contrattempo
causato dallo smarrimento della prima copia
del Suo articolo, mi ha imposto la dolorosa rinuncia
della Sua firma sul primo numero di "Vie Medi-
terraneé" che a parte Le faccio spedire in ve-
ce esemplari affinché Lei possa mostrarlo a chi
puterà opportuno.

Il sig. Phocas mi ha fatto
avere un articolo che pubblicherò, col Suo,
secondo numero, lieto di potere così mettere
evidenza particolare la Grecia.

Mentre, per Sua intelligen-
za, Le invio copia della lettera che oggi stesso
disco al signor Phocas, mi permetto pregarla
volere opportunamente rappresentare alla pre-
autorità la particolare posizione di "Vie Me-
diterraneé" che, per essere indipendente, può
gere con la massima libertà i programmi migl-
ma nel tempo stesso può incorrere, come inco-
in necessità finanziarie. Tali necessità non
possono essere colmate che attraverso la sot-
scrizione di abbonamenti o l'ordine di inser-
pubblicitarie.

./.

zione della risposta ricevuta
stra lettera relativa a "Medi-

cordiali saluti

Lu
Lavagnini

Stg. Dott. Gaetano Falson
Ricevuto da "Vie Mediterranée"
PATERNO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

VIA PATISSIA 47

ATENE

Atene , 14 dicembre 1955

TEL. 593294

Caro prof. Falzone,

Le comunico ~~in~~ l'acclusa traduzione della risposta ricevuta dall'Ente Greco per il Turismo alla nostra lettera relativa a "Mediterranea".

Coi migliori auguri e i più cordiali saluti

Sig. Dott. Gaetano Falzone

Direttore di "MEDITERRANEA"

Via Mario Rapisardi 16

PALERMO

Il Direttore Generale

N. Fokàs

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

ATENE

47, VIA PATISSIA

TEL. 593-294

Per traduzione conforme

B. Lovgich

Una vasta rete di redazioni già costituita nel Bacino del Mediterraneo assicura quindi dovunque la più ampia diffusione della Rivista negli ambienti più qualificati. Questa circostanza è la garanzia maggiore che può esser data circa la convenienza di accordare aiuti ad una pubblicazione. Peraltro il sig. Phocas nella sua lettera del 5 marzo si è nei confronti della opportunità della mia iniziativa nel modo più lusinghiero, e tale autorizzere le maggiori speranze sul piano di una collaborazione concreta.

Martedì 27 "Vie Mediterranee" verrà ufficialmente presentata ai Capi Missioni diplomatici e alla Stampa nel corso di un colloquio che offrirò a Roma. Ho ragione di ritenere che sarà presente anche l'Ambasciatore di Grecia.

Sarà mia cura tenerla di ogni cosa formata. Intanto desidero vivamente ringraziare per tutti i passi finora svolti a favore della Rivista e che hanno già trovato due importanti risultati, quali l'adesione di S. Marconi e quella del sig. Phocas. L'una e l'altra mi autorizzano a sperare che anche la Grecia (vorrei dire soprattutto la Grecia) sarà vicina al programma della Rivista.

Sig. Dott. Gaetano Falzone

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

VIA PATISSIA 47

ATENE

Atene , 14 dicembre 1955

TEL. 593294

745
Caro prof. Falzone,

Le comunico ~~in~~ l'acclusa traduzione della risposta ricevuta dall'Ente Greco per il Turismo alla nostra lettera relativa a "Mediterranea".

Coi migliori auguri e i più cordiali saluti

Sig. Dott. Gaetano Falzone

Direttore di "MEDITERRANEA"

Via Mario Rapisardi 16

PALERMO

B. Lovgrih.

Il Direttore Generale

N. Fokàs

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

ATENE

47, VIA PATISSIA

TEL. 593-294

Per traduzione conforme

B. Lovgrih.

Una vasta rete di redazioni già costituita nel Bacino del Mediterraneo assicura ovunque la più ampia diffusione della Rivista. Vista negli ambienti più qualificati. Questa circostanza è la garanzia maggiore che può esser data circa la convenienza di accordarsi ad una pubblicazione. Peraltro il sig. Phocas nella sua lettera del 5 marzo si è nei confronti della opportunità della iniziativa nel modo più lusinghiero, e tale autorizzerebbe le maggiori speranze sul piano di una collaborazione concreta.

Martedì 27 "Vie Mediterranee" verrà ufficialmente presentata ai Capi Missioni diplomatici e alla Stampa nel corso di un colloquio che offrirò a Roma. Ho ragione di ritenere che sarà presente anche l'Ambasciatore di Grecia.

Sarà mia cura tenerla di ogni cosa formata. Intanto desidero vivamente ringraziare per tutti i passi finora svolti a favore della Rivista e che hanno già trovato due importanti risultati, quali l'adesione di S. Macca e quella del sig. Phocas. L'una e l'altra mi autorizzano a sperare che anche la Grecia (vorrei dire soprattutto la Grecia) sarà vicina al programma della Rivista.

Fascicolo di "Sicilia Turistica" che

Organismo greco di Turismo

Prot. 31882

Atene, 12 Dic. 1955

Allo Istituto Italiano di Cultura
Via Patissia 47
ATENE

Con riferimento alla Vostra del 25 Nov. '55. prot. 684, desideriamo esprimerVi i nostri ringraziamenti per l'invio di una copia del periodico "Mediterranea".

Ci preghiamo altresì di informarVi che volentieri Vi forniremo articoli turistici e fotografie da essere pubblicati nella suddetta rivista.

Con osservanza

Il Direttore Generale

N. Fokàs

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
ATENE
47, VIA PATISSIA
TEL. 593-294

Per traduzione conforme

B. Lovgić

ufficiali
plomatici e alla Stam
che offrirò a Roma. Ho ragione di
sarà presente anche l'Ambasciatore di Gre
Sarà mia cura tenerla di ogni cosa
formata. Intanto desidero vivamente ringra
per tutti i passi finora svolti a favore
mia Rivista e che hanno già trovato due in
preziosi risultati, quali l'adesione di S.
Macedonia e quella del sig. Phocas. L'una e l'
mi autorizzano a sperare che anche la Grece
(vorrei dire soprattutto la Grecia) sarà mo
vicina al programma della Rivista.

Sig. Dott. Gaetano Malzone

Del quinto fascicolo di "Sicilia Turistica" che
contiene a pag.20 l'annuncio della trasformazione ho inviato copia
a Lei e a S.E. Maccas. Oggi stesso Le spedirò altra copia poiché penso
che potrà servirLe.

All'Ente Greco del Turismo scriverò a giorni. Comunque, prima dell'apparizione del primo numero di "Mediterranea", non credo sia opportuno affrontare il problema di eventuali appoggi di carattere finanziario; basterà da parte mia accennarlo, e lasciare al giudizio dei dirigenti dell'Ente di valutare, in un secondo momento, la opportunità ed il dovere di appoggiare una iniziativa come la mia. Chiedo Prof. Dr. P. Laugha, molti greci a visitare l'Italia - Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura, potrà portare anche - e me lo auguro sinceramente - molti italiani a visitare la Grecia così vicina geograficamente, ma così lontana nei piani degli agenti di viaggio.

Egregio Professore,
Con rinnovati ringraziamenti, La prego, egregio le debbo un ringraziamento per la Sua lettera

del 23 novembre ed altro Gliene debbo per avere assicurato alla nascente "Mediterranea" l'adesione dell'On. Maccas.

S.E. Maccas mi ha già scritto, ed io mi sono sentito pertanto autorizzato ad inserire il suo nome nell'elenco dei componenti il Comitato Consultivo di "Mediterranea".

Del quinto fascicolo di "Sicilia Turistica" che contiene a pag.20 l'annuncio della trasformazione ho inviato copia a Lei e a S.E. Maccas. Oggi stesso Le spedirò altra copia poiché penso che potrà servirLe.

All'Ente Greco del Turismo scriverò a giorni. Comunque, prima dell'apparizione del primo numero di "Mediterranea", non credo sia opportuno affrontare il problema di eventuali appoggi di carattere finanziario; basterà da parte mia accennarlo, e lasciare al giudizio dei dirigenti dell'Ente di valutare, in un secondo momento, la opportunità ed il dovere di appoggiare una iniziativa come la mia la quale - se porterà, come auspice, molti greci a visitare l'Italia - potrà portare anche - e me lo auguro sinceramente - molti italiani a visitare la Grecia così vicina geograficamente, ma così lontana nei piani degli agenti di viaggio.

Con rinnovati ringraziamenti, La prego, egregio

Prof. Dr. P. Laugha

Atene, 23 novembre 1955

ITO ITALIANO DI CULTURA
VIA PATISSIA 47
ATENE

Caro Dott. Falzone,

dopo la Sua lettera del 15, ricevo anche
il fascicolo ~~annunciato~~ ^{annunziato} di "Sicilia Turistica". Farò
al più presto il passo da Lei desiderato presso lo
Ente Greco del Turismo. Intanto riceverà la adesio-
ne da me sollecitata dello on. Maccas.

Nella lirica di Curanis su Taormina cerano
diverse sviste tipografiche. Quando stamperà l'arti-
colo su Venezia, mandi La prego le bozze a mia mo-
glie (Via Giusti 2). Essa che ha ricopiato l'arti-
colo, potrà assicurarme una perfetta correzione.

La lascio con molti auguri per Lei e per
"Mediterranea".

Cordialmente Suo

B. L. Fil.

P.S. L'indirizzo dello Ente Greco del Turismo, al quale
potrà scrivere direttamente (possibilmente in
francese, è: Ellinikòs Organismòs Turismò - rue
Omiron 30 - ATHENES)

Dott. Falzone

Via Mario Rapisardi 16

PALERMO

Palermo 15/XI/1955

Chiar.mo
Prof. Bruno Lavagnini
Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura

ATENE

Egregio Professore,
desidero vivamente ringraziarla sia per l'articolo che riguarda Venezia e che certamente utilizzerò non appena la mia Rivista inizierà il suo programma mediterraneo, sia per avermi suggerito il nome di S.E. Maccas al quale ho scritto ieri pregandolo di far parte del Comitato di "Mediterranea".

Ed a proposito di "Mediterranea" - di cui compiego qui uno schema di programma - vorrei approfittare della Sua attuale permanenza in Grecia per pregarla di informare il Commissariato greco per il Turismo dell'esistenza della mia Rivista nonché del programma che intende svolgere a partire dal 1956: un programma in cui la Grecia potrà avere un forte peso.

In particolare, dal Commissariato predetto, al quale mi riservo successivamente scrivere per sollecitarne l'adesione per la sottoscrizione di abbonamenti ed eventualmente per un ordinativo di pubblicità relativo alle più interessanti località turistiche della Grecia, vorrei per il momento aiuti in materiale fotografico e notizie. Penso che il Commissariato dovrebbe gradire molto la presenza sul primo fascicolo della Rivista di fotografie o illustrazioni in genere relative non solo ai luoghi storico-monumentali, ma anche a quelli di spiccato interesse turistico e mondano.

Nel ringraziarla vivamente per la segnalazione che in forma adeguata vorrà fare alle predette Autorità competenti della mia iniziativa che rappresenta, nelle presenti circostanze, un atto di straordinaria coraggiosa, La informo di averle oggi stesso spedito - presumendo possa riuscirle utile - una copia del fascicolo di "Sicilia Turistica" che ho appena ricevuto dalla Costa d'Avorio.

Voglia gradire i miei più distinti saluti.

Gaetano Falzone



Garo Dott. Falzone,
sono la Sua lettera del 15, ricevo anche il fascicolo di "Sicilia Turistica". Farò al più presto il passo da lei desiderato presso la Ente Greco del Turismo. Intanto riceverò la adesione da me sollecitata dallo on. Maccas.

Nella linea di cura su Taormina sono diverse avvisi. Quando stampo l'articolo su Venezia, mandi la foto le bozze a mia moglie (Via Giusti 2). Essa che ha ricopiato l'articolo, potrà assicurarne una perfetta correzione. La faccio con molti auguri per lei e per "Mediterranea".

cordialmente suo

P.S. L'indirizzo dello Ente Greco del Turismo, al quale potrà scrivere direttamente (possibilmente in francese): Ελληνικός Οργανισμός Τουρισμού - Ομίλος 30 - ΑΘΗΝΑΙΣ

PALESTINA
VIA MARIO RABINOVICH 16
DOTT. FALZONE

mpé-
d'ep-
te de
sident
sagée.
lara à
on du
aux sa-
troyées
fficulté
rmon-
ECTE
es é-
l'ar
hées,
reli-

« LE VIE DEL MEDITERRANEO »

A Palerme vient de paraître le II fascicule du périodique « Le Vie del Mediterraneo » (Les voies de la Méditerranée).

Entre autres ce fascicule contient un article de K. Dimitriadi dont le titre est : « La Grèce, pays du Tourisme », ainsi qu'un autre du directeur de l'Institut Italien, prof. Bruno Lavagnini, « Venise dans la poésie néohellénique » qui se rapporte aux sonnets bien connus de Stéphanos Koumanoudi.

Il comprend en outre, dans la traduction italienne, un article de l'académicien Sp. Mèlas : « Catane de Sicile ».

1)
2)
C4
thé
R

MESSAGER d'ATHENES

14 luglio 1956

Palermo, 7 agosto 1956.

Camera di Commercio
Italo - Ellenica
G e n o v a

Mi riferisco alla V/ gentile lettera del 4 agosto per informarVi che la spedizione della Rivista Vi è stata effettuata su segnalazione della Fiera del Mediterraneo che si è addossato il relativo onere dell'abbonamento. Tanto per V/ opportuna norma.

Colgo l'occasione per ringraziare per le gentili espressioni rivolte alle "VIE MEDITERRANEE", lieto che il programma di solidarietà intermediterranea promosso dalla Rivista abbia incontrato la V/ approvazione. Sarò lieto di ospitare notizie relative alla attività italo-ellenica di codesta spett. Camera, e confido che vorrete farne pervenire periodicamente.

Ringraziando, porgo distinti saluti.

IL DIRETTORE
Prof. Gaetano Falzone



ecc..., anche codesta Direzione vorrà cortesemente continuare la spedizione delle "Vie Mediterranee" contribuendo validamente alla diffusione di conoscenze che interessano le due Nazioni sorelle.-

Si ringrazia.

Genova 11, 4-8-1956.-

di "Vie Mediterranee"

i 16

interessantissimi

il dovere di ringra-

codesta Spett.le

e.-

Italo-Ellenica che

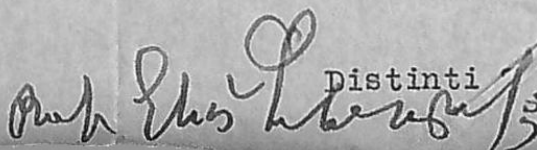
della conoscenza

vedere la Vs. Rivista

piacere.-

ci, quotidiani, riviste

Distinti saluti





CAMERA DI COMMERCIO

INDUSTRIA - MARITTIMA - AGRICOLA
EMIGRAZIONE E TURISMO ITALO ELLENICA

ΕΛΛΗΝΟ - ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ

Sede Centrale GENOVA

VIA MALTA, 2 - 6 - Telef. 56.597

IL PRESIDENTE

Prot.N.I65 I.G.

Genova 11,4-8-1956.-

Spett.le Direzione di "Vie Mediterranee"
Via Mario Rapisardi 16
Palermo.-

Abbiamo ricevuto in OMAGGIO la Vostra interessantissima Rivista: "Vie Mediterranee" e ci facciamo il dovere di ringraziare per l'attenzione e congratularci con cotesta Spett.le Direzione per la interessante pubblicazione.-

Sarà gradita a questa Associazione Italo-Ellenica che si prefigge come scopo morale l'ampliamento della conoscenza culturale fra i due popoli, continuare a ricevere la Vs. Rivista che viene letta dagli Associati con molto piacere.-

Come tante altre Direzioni di periodici, quotidiani, riviste ecc..., anche cotesta Direzione vorrà cortesemente continuare la spedizione delle "Vie Mediterranee" contribuendo validamente alla diffusione di conoscenze che interessano le due Nazioni sorelle.-

Si ringrazia.

Distinti
Paul Elia Libera saluti

14 agosto 1956.

S.E. Leone Maccas
Atene

Cara Eccellenza,

a quest'ora avrà di certo ricevuto il 3° fascicolo e vista la relazione che della Sua mirabile conferenza è stata fatta. Il 4° fascicolo è in via di composizione. Sarei veramente lieto di potere ospitare qualche Suo scritto sui prossimi fascicoli. Mi sta molto a cuore la comunità spirituale italo-ellenica che corrisponde così bene al programma della Rivista che, parafrasando il detto di Monroe, può riassumersi nella frase "Il Mediterraneo ai mediterranei!".

Durante il nostro incontro di Palermo Lei mi fece promessa di segnalarmi il nome di una persona che avrebbe potuto con fortuna occuparsi delle "Vie Mediterranee" ad Atene. Mi permetto richiamarmi alla Sua gentile promessa, dato che ci avviciniamo ormai alla fine della estate. In settembre, riprendendosi tutte le attività, dovrebbe prendere inizio anche quella delle "Vie Mediterranee" in Grecia. E' il momento più propizio.

Ringraziandola per la cura che vorrà prendersi, Le invio, cara Eccellenza, le mie migliori espressioni

Gaetano Falzone

Castellana Sicula (Palermo)
14 agosto 1956.

Chiar.mo Prof. Bruno Lavagnini
Direttore Istituto Italiano di Cultura
Atene

Egregio Professore,

le debbo anzitutto un vivo ringraziamento per i ritagli dei giornali greci che ha avuto la cortesia di inviarmi, e per il resto.

Il 1° numero della Rivista è in via di composizione. Come vede io non perdo il passo. Il fascicolo conterrà un articolo sull'Etna di Spiro Melàs da Lei inviatomi, nonché la pagina "Grecia notizie". L'articolo principale in tale pagina è rappresentato da quello sullo Albergo di Castoria mandatomi dall'Ufficio Greco per il Turismo. Così l'Ellade non è dimenticata, anzi...

Sono però purtroppo privo di notizie da parte dell'Ufficio Greco. Non so se mi convenga riscrivere. All'On. Maccas mi permetto invece di scrivere oggi, pregandola di fargli tenere la lettera. Qui, a Castellana, non possiedo il suo indirizzo, e non ho altro modo per comunicare con lui tranne che col fare ricorso alla Sua cortesia.

La Direzione Generale per le Relazioni Culturali con l'Estero ha disposto la sottoscrizione di 30 abbonamenti alla Rivista,

comp. 2 lire 112 mb

[Signature]